

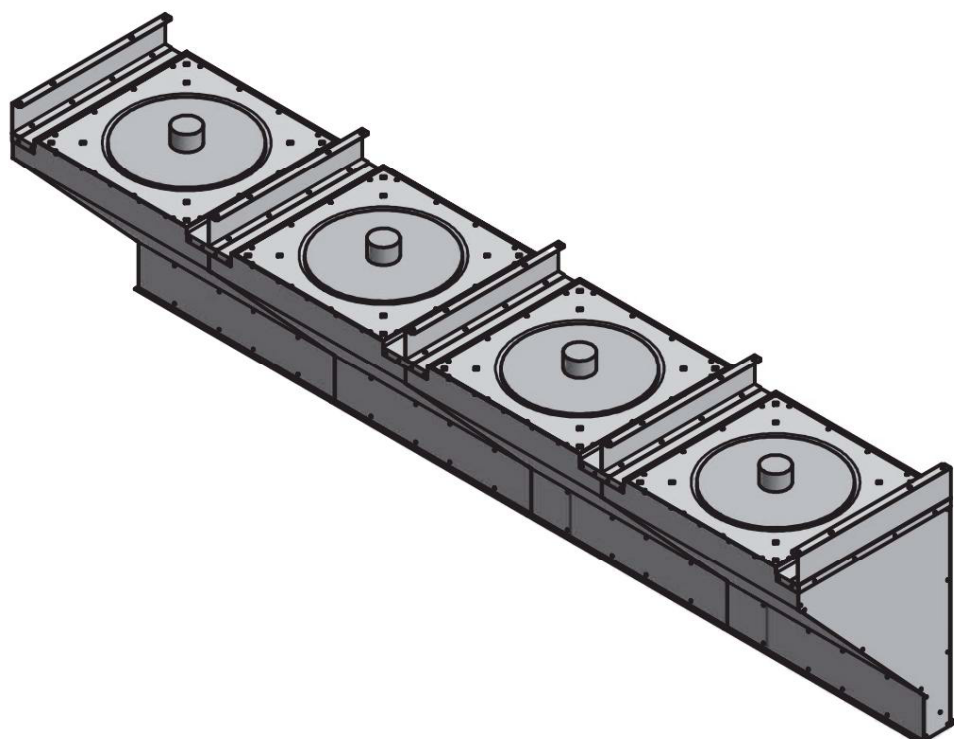
**mark**<sup>®</sup>

building climate technology

Technisches Handbuch **DE**

**EASYAIR T200**

0662620





# Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch. vor der Installation und Verwendung

## Warnung

Unsachgemäße Installation, Einstellung, Modifizierung, Reparatur oder Wartung können zu Sachschäden oder Verletzungen führen. Alle Arbeiten dürfen nur von anerkannten Fachkräften durchgeführt werden. Wird das Gerät nicht gemäß der Anleitung installiert, erlischt die Garantie. Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Benutzung des Geräts eingewiesen. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

DE

Wird im Handbuch auf eine Abbildung oder Tabelle verwiesen, ist eine Zahl in eckigen Klammern angegeben, beispielsweise [3]. Die Zahl verweist auf die Abbildungen und Tabellen im Anhang des Handbuchs mit der angegebenen Nummer.

## 1.0 Allgemeines

### 1.1 Anwendung

Der Easyair T200 ist ein industrieller Luftschleier, der die Bildung von Luftströmungen zwischen Innen- und Außenbereich verhindert. Die Anlage trennt kalte Außenluft von warmer Innenluft im Türbereich und schafft so eine Komfortzone. Der Easyair T200 ist mit 3, 4 oder 5 Ventilatoren erhältlich. Optional sind eine vertikale Ausführung sowie gas- oder wasserbetriebene Varianten verfügbar.

#### Änderungen vorbehalten

Der Hersteller ist stets bestrebt, seine Produkte zu verbessern und behält sich das Recht vor, Änderungen an den Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.

Die technischen Angaben gelten als korrekt, begründen jedoch keinen Vertrag und keine Gewährleistung. Alle Bestellungen werden gemäß unseren Allgemeinen Geschäftsbedingungen (auf Anfrage erhältlich) angenommen. Die Informationen in diesem Dokument können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Die jeweils aktuelle Version dieses Handbuchs finden Sie unter [www.mark.nl/downloads](http://www.mark.nl/downloads).

### 1.2 Allgemeine Warnhinweise

Bewahren Sie dieses Handbuch zu Referenzzwecken auf. Das Produkt darf nur wie in diesem Handbuch beschrieben verwendet werden. Die Garantie gilt nur, wenn das Produkt gemäß den Anweisungen in diesem Dokument verwendet wird.

#### Lagerung und Transport:

- Öffnen Sie die Verpackung nach Erhalt und prüfen Sie den Luftschleier auf Transportschäden. Sichtbare Schäden müssen umgehend gemeldet werden.
- Öffnen Sie die Verpackung NICHT, wenn äußere Schäden sichtbar sind.
- Lagern Sie den Luftschleier an einem trockenen Ort und lassen Sie ihn so lange wie möglich in der Verpackung, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Lagertemperatur: -20 °C bis +40 °C.
- Stellen Sie sicher, dass der Luftschleier während des Transports nicht beschädigt wird.

- Halten Sie den Bereich um die Ansaug- und Abluftgitter frei von Hindernissen!
- Verwenden Sie Hebezeuge, um den Luftschleier anzuheben.
- Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis vorgesehen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Benutzung des Geräts eingewiesen.
- Beaufsichtigen Sie Kinder, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Die allgemeinen Anforderungen der Norm NEN 1010 müssen eingehalten werden!
- Der elektrische Anschluss muss gemäß dem beigefügten Schaltplan erfolgen.

**! WARNUNG !!!** - Einige Teile können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen.  
 ■ Achten Sie besonders auf Orte, an denen sich Kinder und schutzbedürftige Personen aufhalten.

### 1.3 Betrieb

Die Luft wird von oben in das Gerät angesaugt und unten nach unten/außen ausgeblasen, wodurch der Türbereich abgeschirmt und Wärmeverluste minimiert werden. Für eine optimale Wirkung sollte das Gerät die gesamte Höhe/Breite des Türbereichs abdecken. Die Effizienz hängt von der Lufttemperatur, dem Druckunterschied an der Tür und dem Winddruck ab. Bitte beachten Sie, dass Unterdruck im Gebäude die Effizienz des Luftschleiers erheblich beeinträchtigen kann. Stellen Sie daher sicher, dass die Belüftung ausgeglichen ist.

## 2.0 Technische Spezifikationen

T200 ausgestattet mit:	Länge (mm)	Luftvolumenstrom (m³/h)	Stromaufnahme (A)	Versorgungs- spannung (V)	Gewicht (kg)	Aufhängungshöhe (m)
3 Ventilatoren	2100 (1)	11 200	1,53	400	93	4-8
4 Ventilatoren	3000 (2)	14.900	2.04	400	130	4-8
5 Ventilatoren	3500 (3)	18.650	2,55	400	153	4-8

Die oben genannten Easyair T200 Luftschleier können kombiniert werden, um die gewünschte Breite zu erreichen. [4]

### 3.0 Montage

Installieren Sie den Luftschleier horizontal [5], wobei das Auslassgitter möglichst nah an der Oberkante der Türöffnung liegen und nach unten zeigen sollte. Das Gerät wird mit Gewindestangen an der Decke befestigt. Mehrere Geräte können nebeneinander installiert werden, um breitere Türöffnungen abzudecken. Stellen Sie sicher, dass der Zugang zur Bedienseite ungehindert möglich ist.

Bedingungen für den optimalen Betrieb des Luftschleiers  
 Die Raumtemperatur beträgt mindestens +4°C und maximal +40°C.  
 Die Auslasstemperatur beträgt maximal +55°C.

## 4.0 Elektrische Installation

Vor der Installation muss ein Trennschalter mit einem Kontaktabstand von mindestens 3 mm eingebaut werden. Die Verdrahtung darf nur von einem qualifizierten Elektriker gemäß den aktuellen IEE-Verdrahtungsvorschriften durchgeführt werden. Der Stromkreis (400 V, 3~) muss an die Klemmenleiste im Anschlusskasten angeschlossen werden.

- Ausführung ein/aus [6]
- Hohe/niedrige Stufe [7]
- EC-Ventilator [8]

Wir liefern einen 5-stufigen Regler für die Ausführung ein/aus.

Für die High/Low-Version liefern wir einen High/Low/Off-Controller.

### 4.1 Grundlegende Lüfterdrehzahleinstellung

Beim Öffnen der Tür wird die Lüfterdrehzahl über einen Regler eingestellt. Bitte beachten Sie, dass die Luftstromrichtung und die Lüfterdrehzahl gegebenenfalls an die Belastung der Tür angepasst werden müssen.

DE

## 5.0 Service, Reparatur und Wartung

Für sämtliche Service-, Reparatur- und Wartungsarbeiten muss die Stromzufuhr zum Gerät unterbrochen werden.

### 5.1 Reparatur

Der Luftschleier muss stets vom Stromnetz getrennt werden. Stellen Sie sicher, dass die Lüfter vollständig zum Stillstand gekommen sind. Falls Sie Reparaturen durchführen möchten, bevor Sie die Hauptstromversorgung unterbrechen, stoppen Sie bitte unbedingt den Lüfterbetrieb.

Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile von Mark!

### 5.2 Wartung

Die Lüftermotoren und andere Komponenten sind wartungsfrei. Daher ist außer der Reinigung keine weitere Wartung erforderlich. Die Reinigungshäufigkeit hängt von den örtlichen Gegebenheiten ab. Reinigen Sie das Gerät mindestens zweimal jährlich. Reinigen Sie die Ansaug- und Abluftgitter, die Lüfter und die Komponenten, indem Sie sie mit einem Staubsauger und/oder einem (feuchten) Tuch abwischen. Reinigen Sie das Innere des Luftschleiers niemals mit Wasser oder Dampf. Verwenden Sie beim Staubsaugen eine Bürste, um Beschädigungen an empfindlichen Teilen zu vermeiden. Vermeiden Sie die Verwendung stark alkalischer oder saurer Reinigungsmittel. Der Luftschleier muss zur Reinigung nicht demontiert werden.

### 5.2 Austausch des Lüfters

1. Ermitteln Sie, welcher Lüfter nicht (ordnungsgemäß) funktioniert.
2. Trennen Sie die Kabel des betreffenden Lüfters.
3. Lösen Sie die Schrauben, mit denen der Lüfter befestigt ist, und heben Sie den Lüfter aus dem Gehäuse.  
Gerät.
4. Bauen Sie den neuen Lüfter ein. Gehen Sie dabei in umgekehrter Reihenfolge wie oben beschrieben vor.

## 6.0 Fehlfunktionen

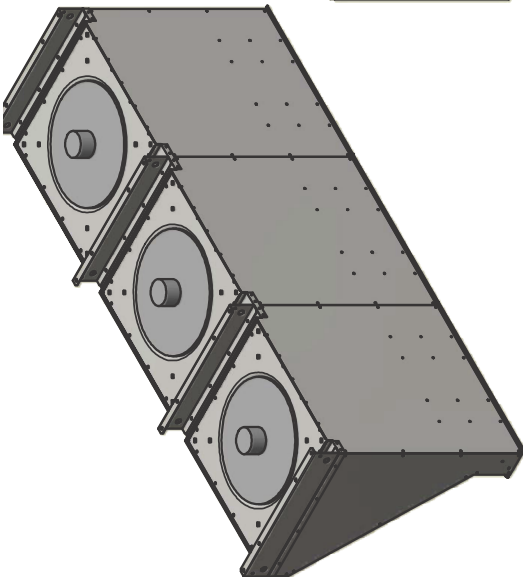
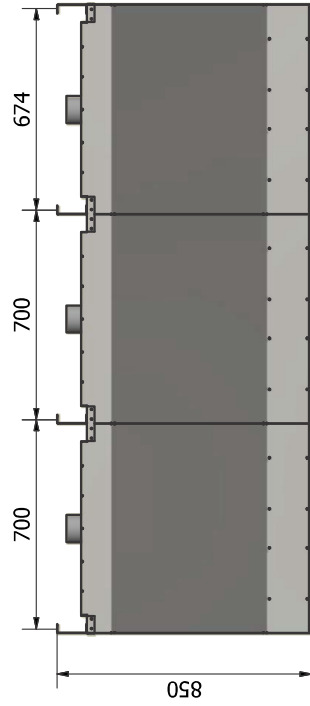
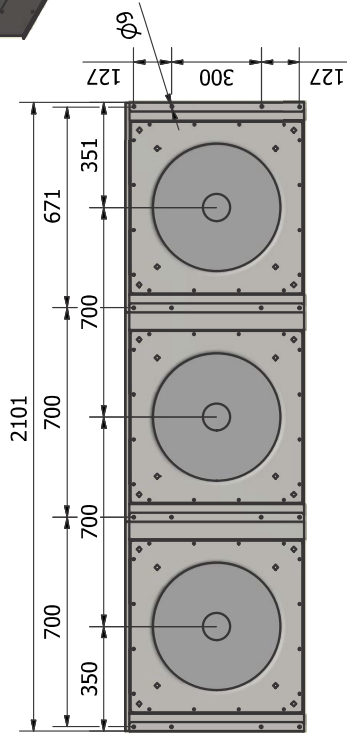
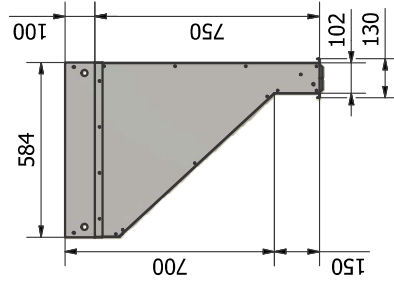
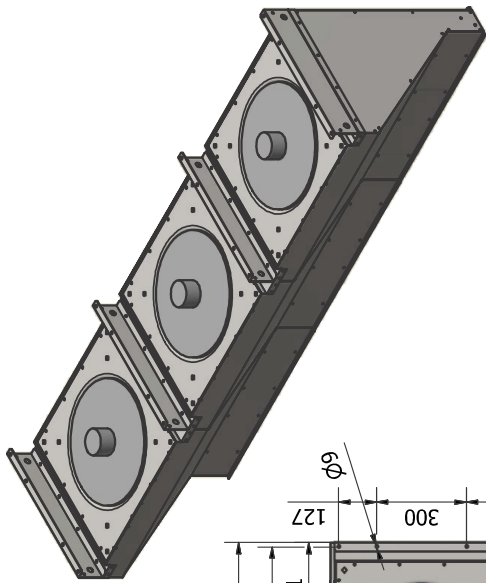
Falls die Lüfter des Geräts nicht (ordnungsgemäß) funktionieren, überprüfen Sie die folgenden Punkte:

- Betriebsspannungsversorgung des Geräts: Sicherungen, Leitungsschutzschalter und Spannungsregler prüfen.
- Luftstromwahlschalter: Ist er richtig eingestellt?
- Überhitzungsschutz für die Motoren: Ist er aktiviert?
- Ansauggitter/Filter: Ist er verschmutzt?

Falls die Störung nicht behoben werden kann, wenden Sie sich bitte den Mark Kundendienst.

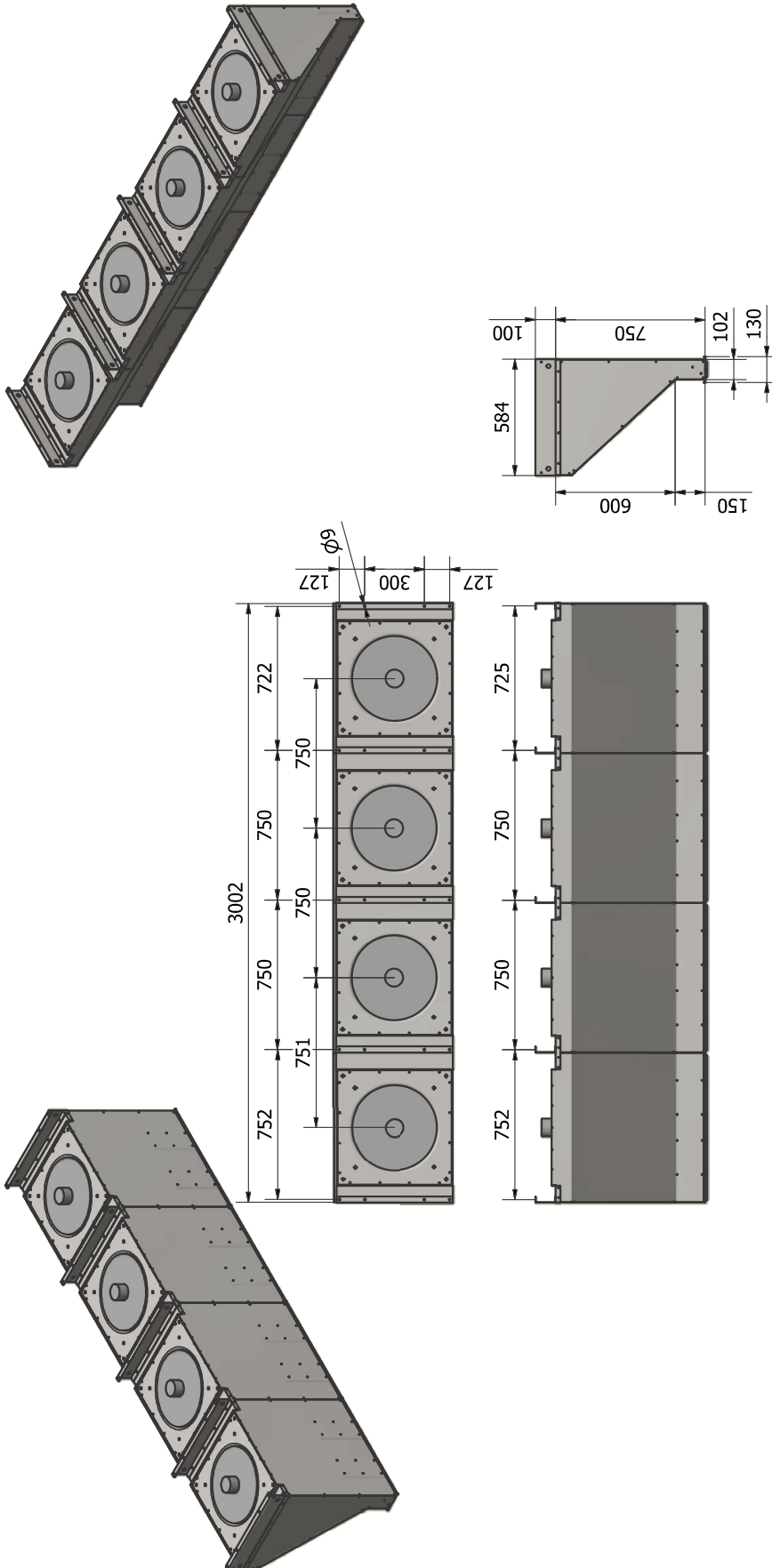
## 7.0 Recycling

Dieses Gerät kann für seinen Betrieb notwendige, aber umweltschädliche Materialien enthalten. Geben Sie dieses Gerät an einer dafür vorgesehenen Sammelstelle für umweltgerechtes Recycling ab. Entsorgen Sie es nicht im Hausmüll. Die nächstgelegene Sammelstelle erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde.



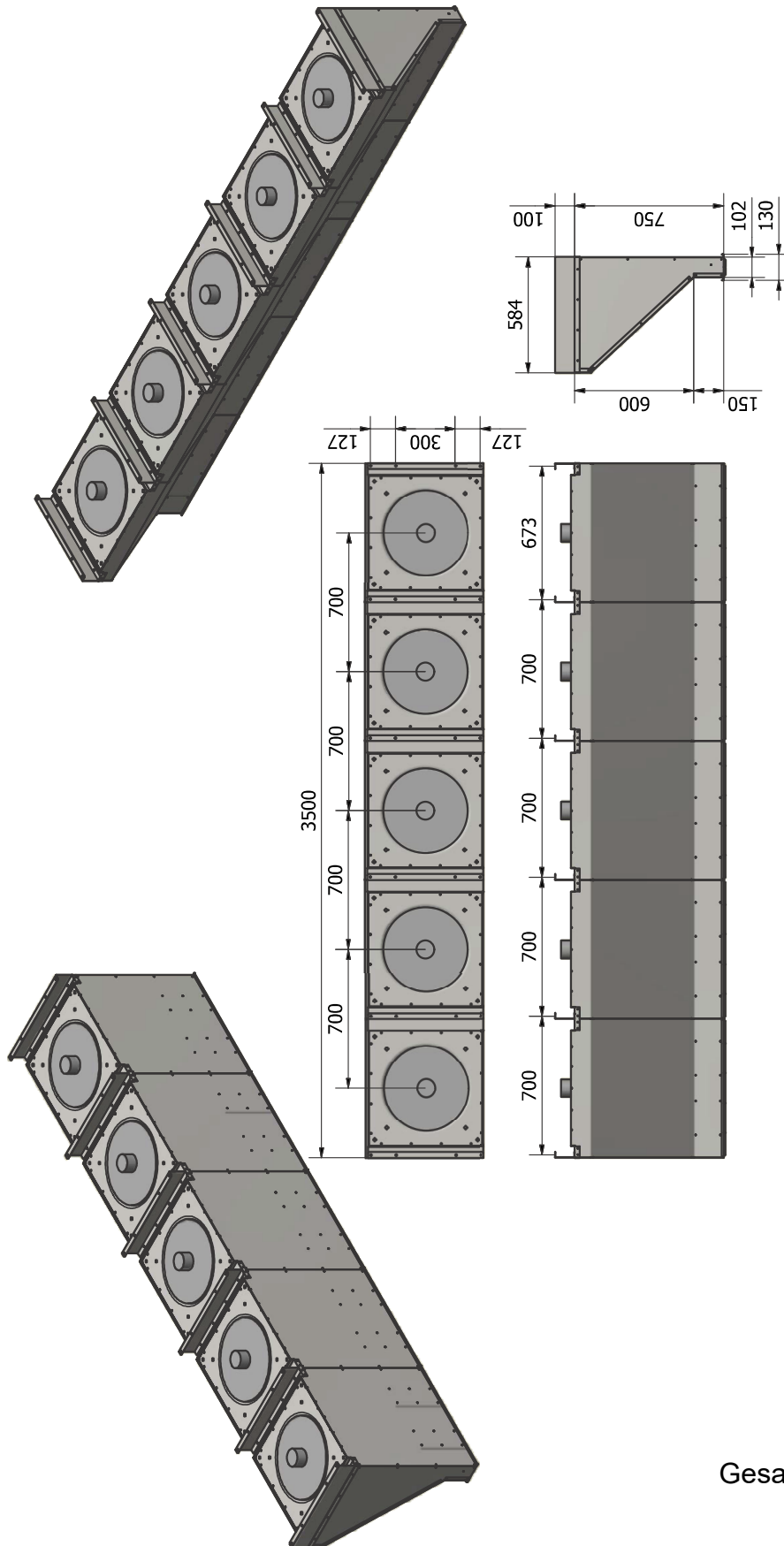
Gesamtgewicht ca. 93kg

(2)



Gesamtgewicht ca. 129kg

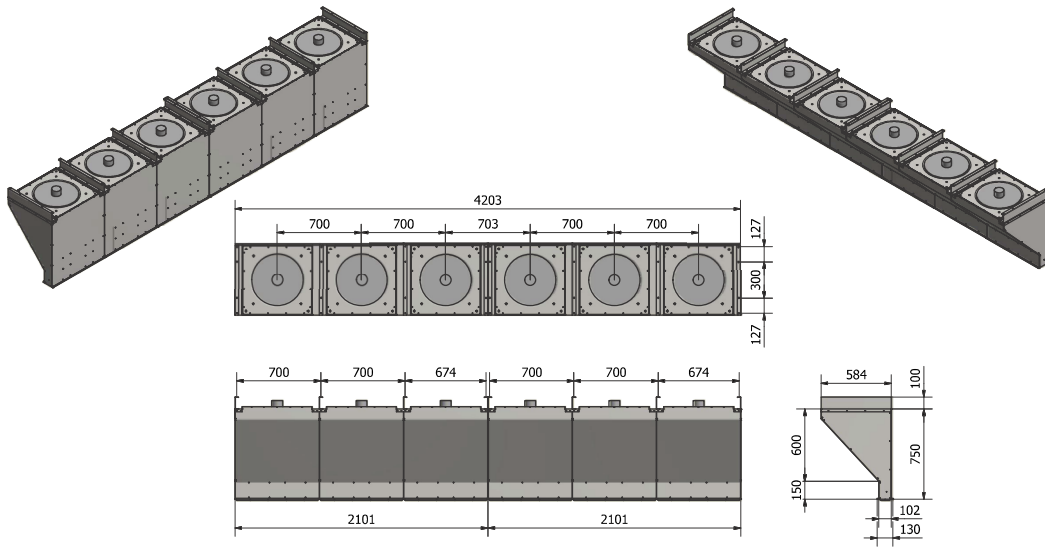
(3)



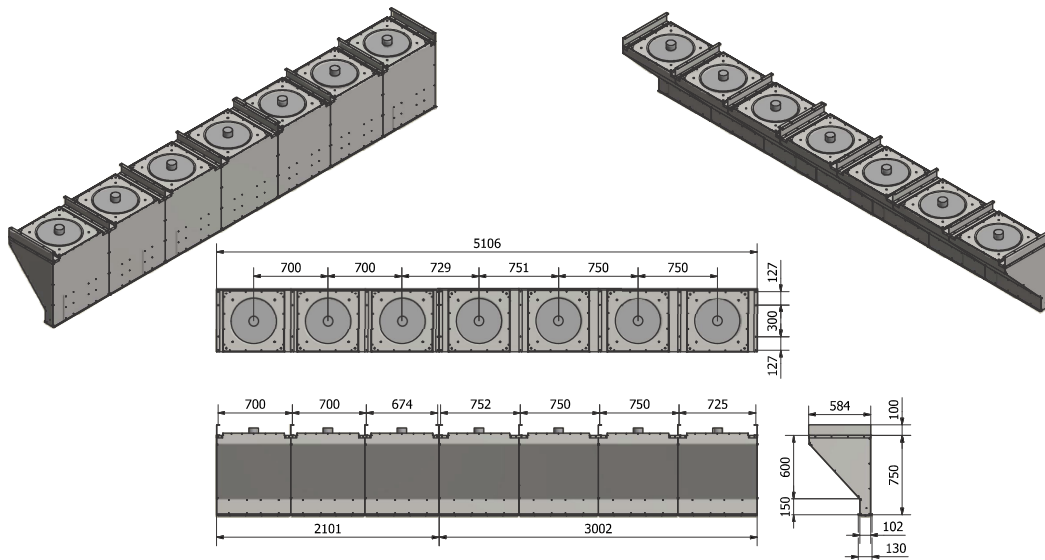
DE

Gesamtgewicht ca. 153kg

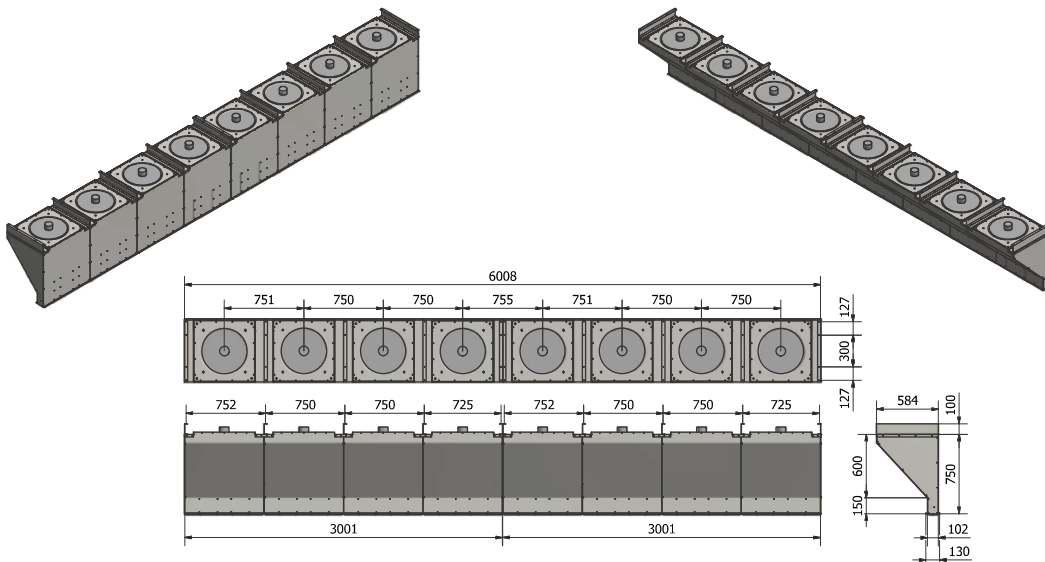
(4)



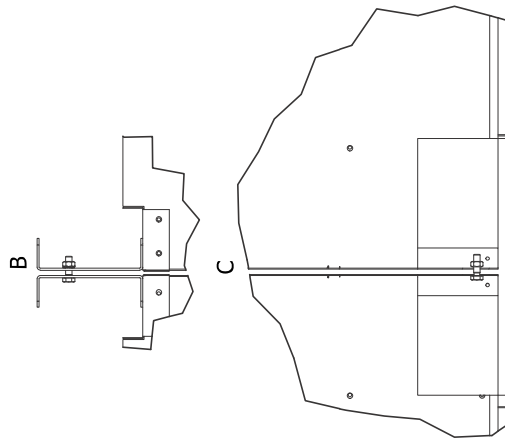
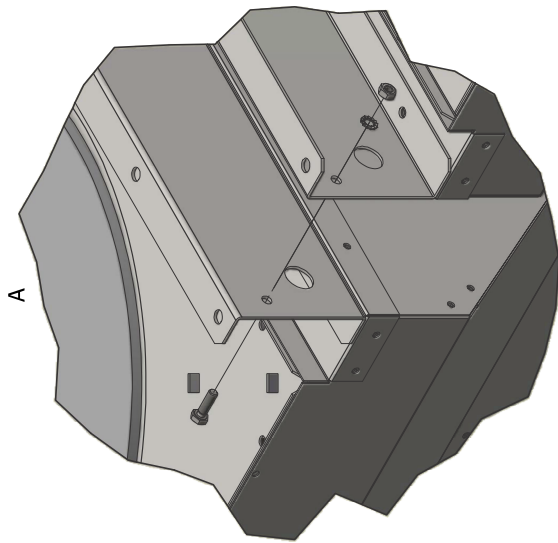
Gesamtgewicht ca. 186kg



Gesamtgewicht ca. 223kg



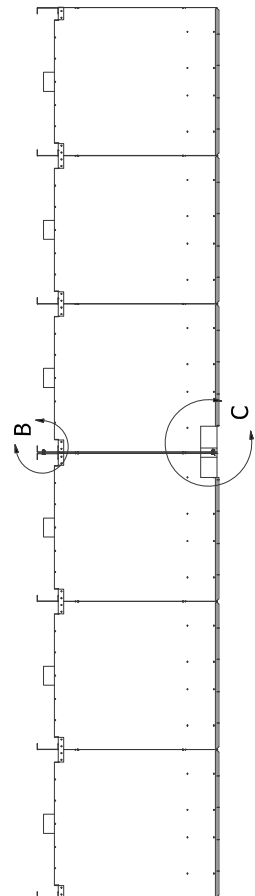
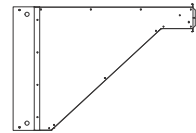
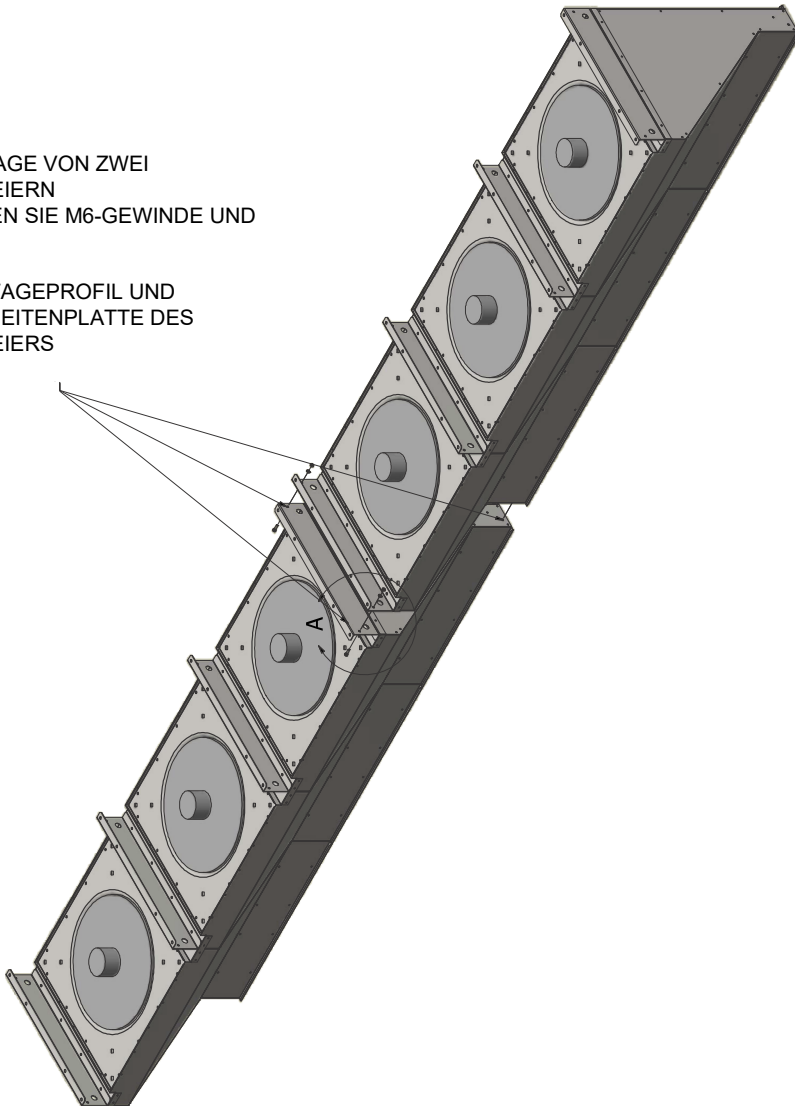
Gesamtgewicht ca. 259kg

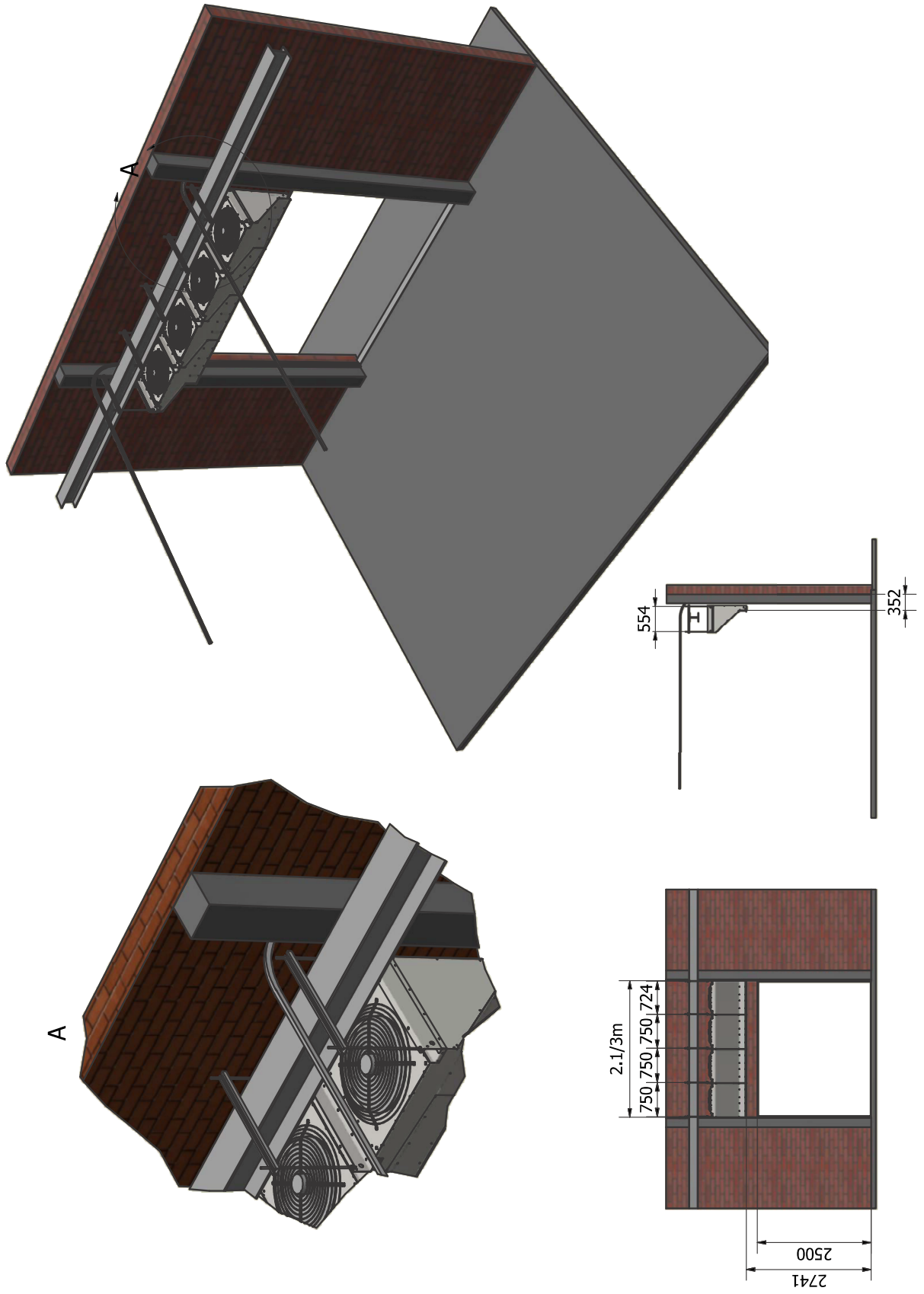


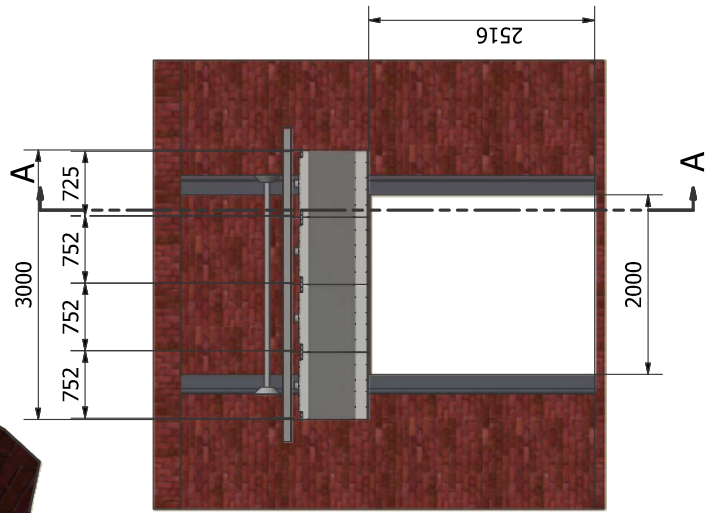
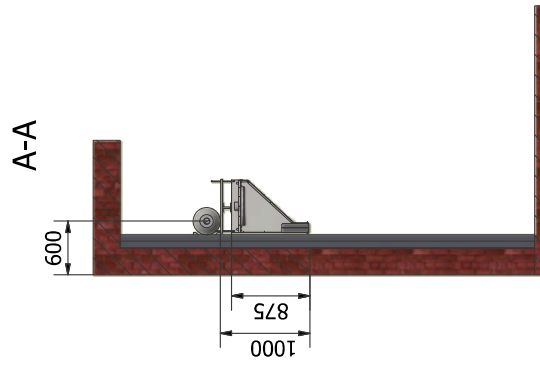
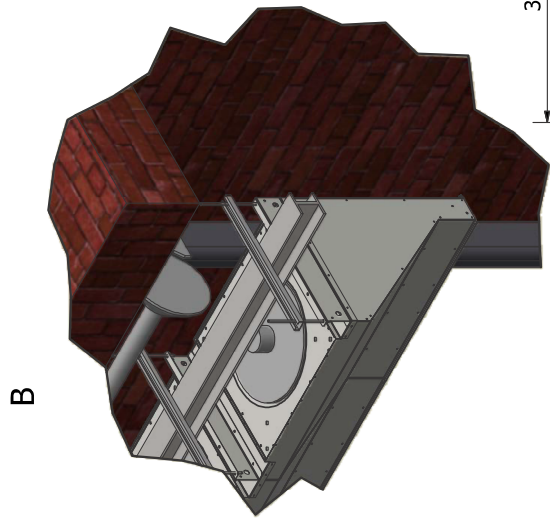
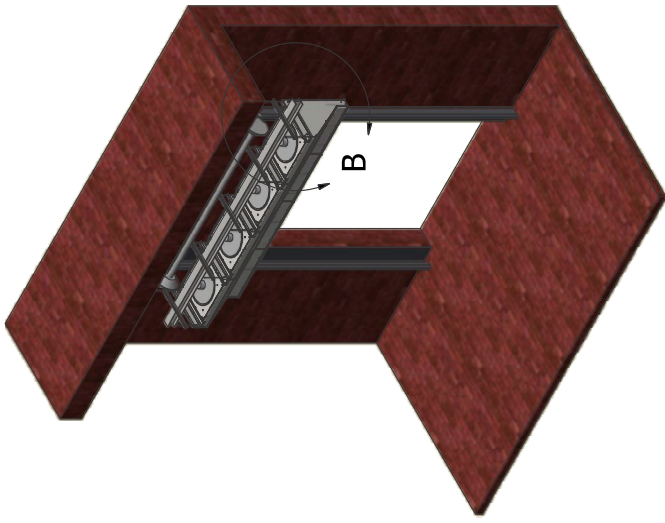
DE

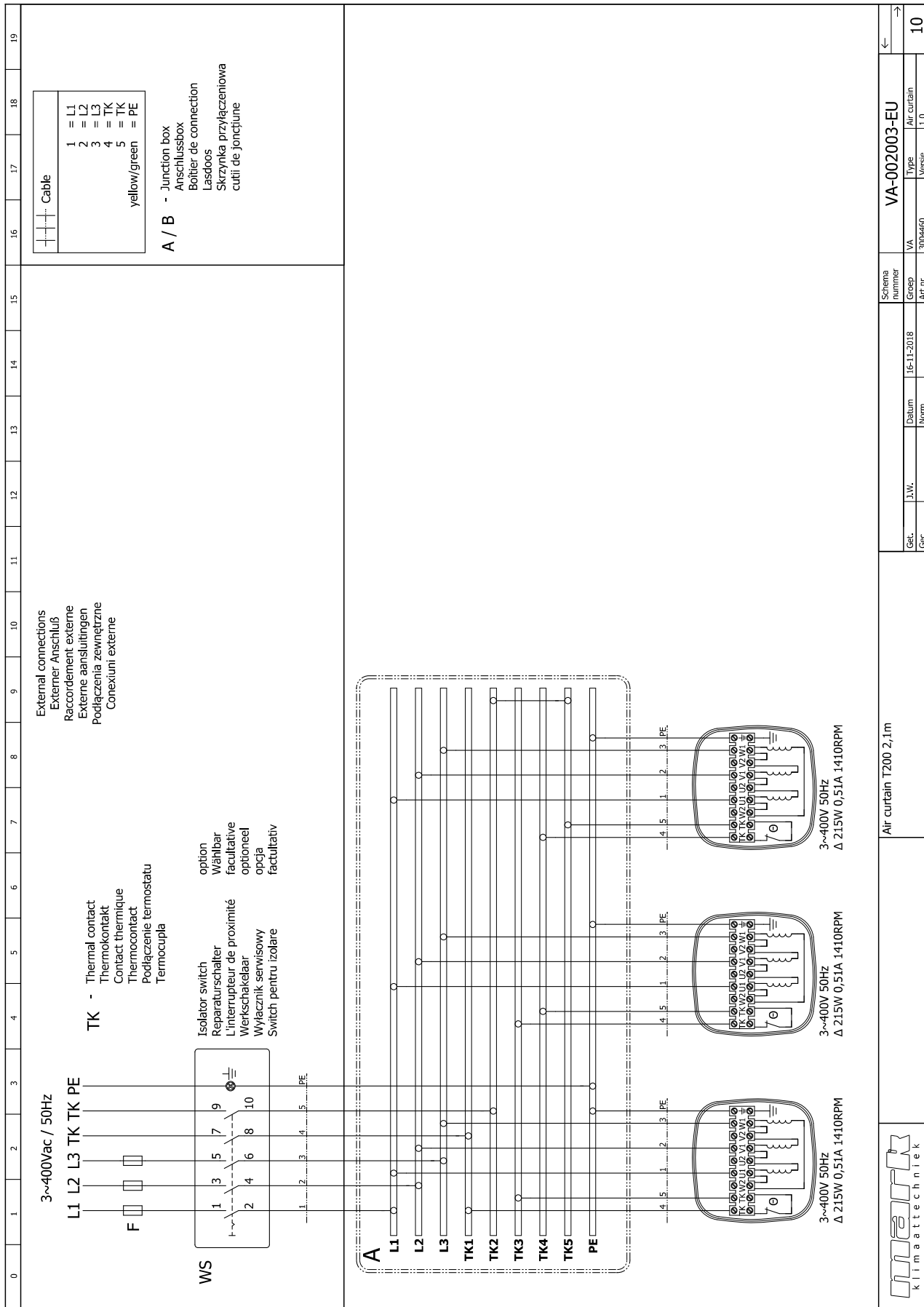
ZUR MONTAGE VON ZWEI  
LUFTSCHLEIERN  
VERWENDEN SIE M6-GEWINDE UND  
MUTTERN.

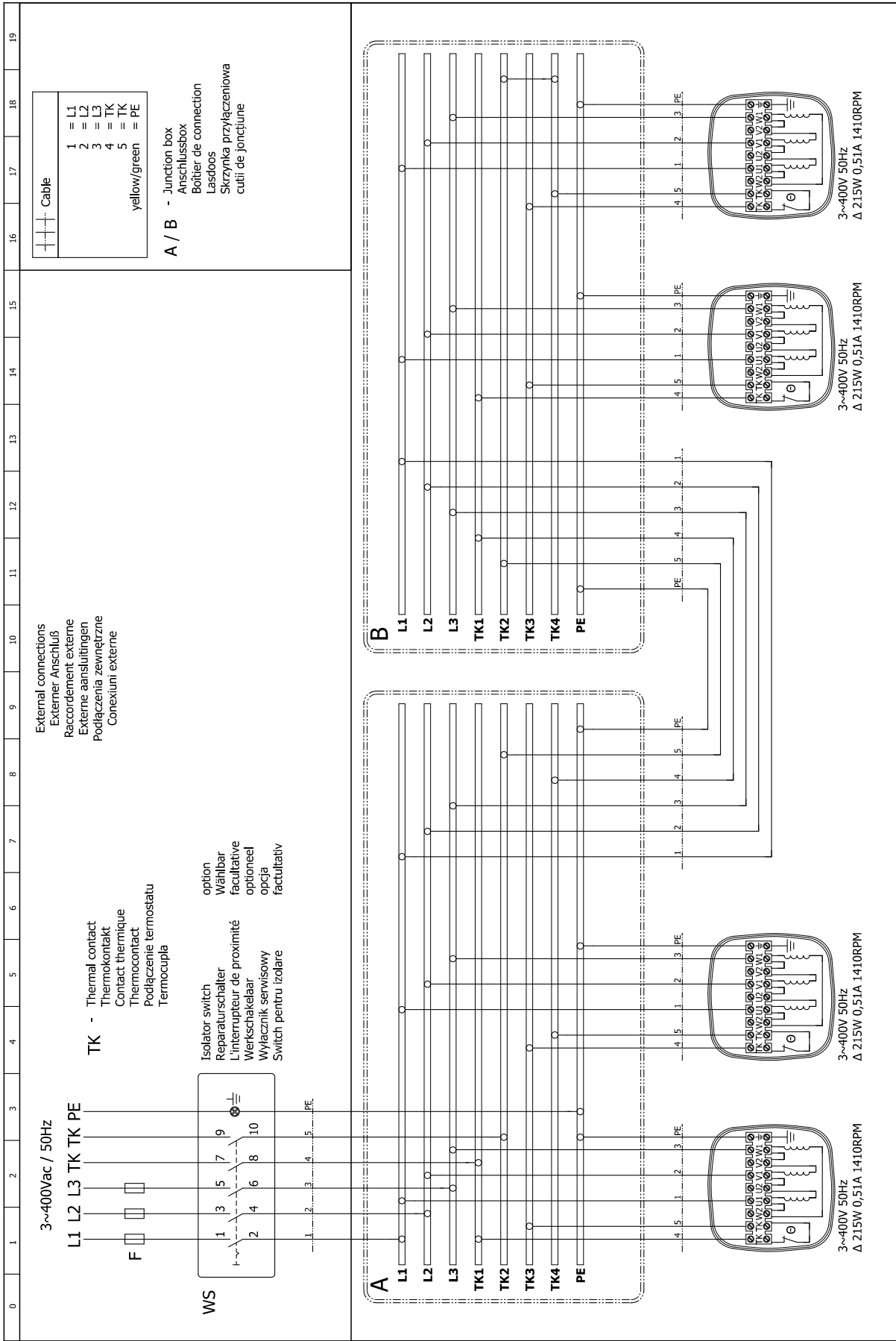
2x IM MONTAGEPROFIL UND  
1x IN DER SEITENPLATTE DES  
LUFTSCHLEIERS



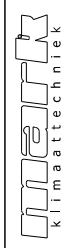


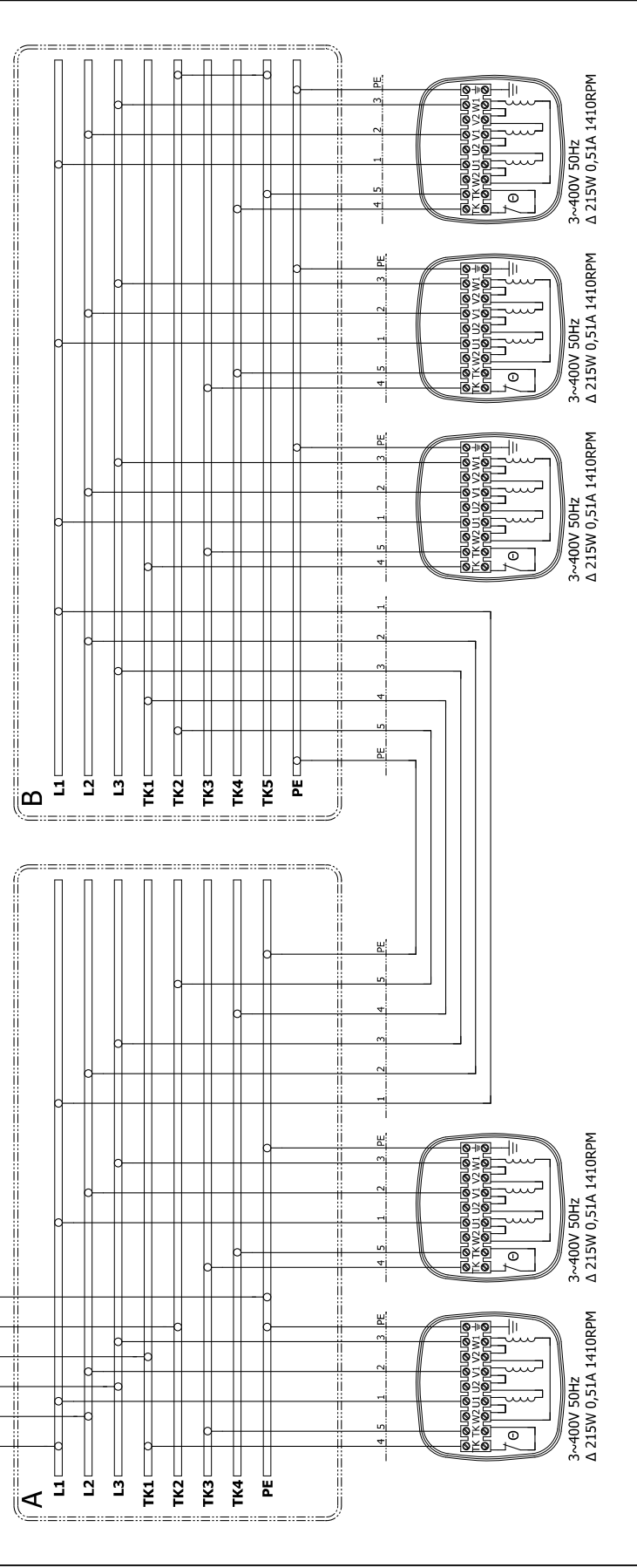
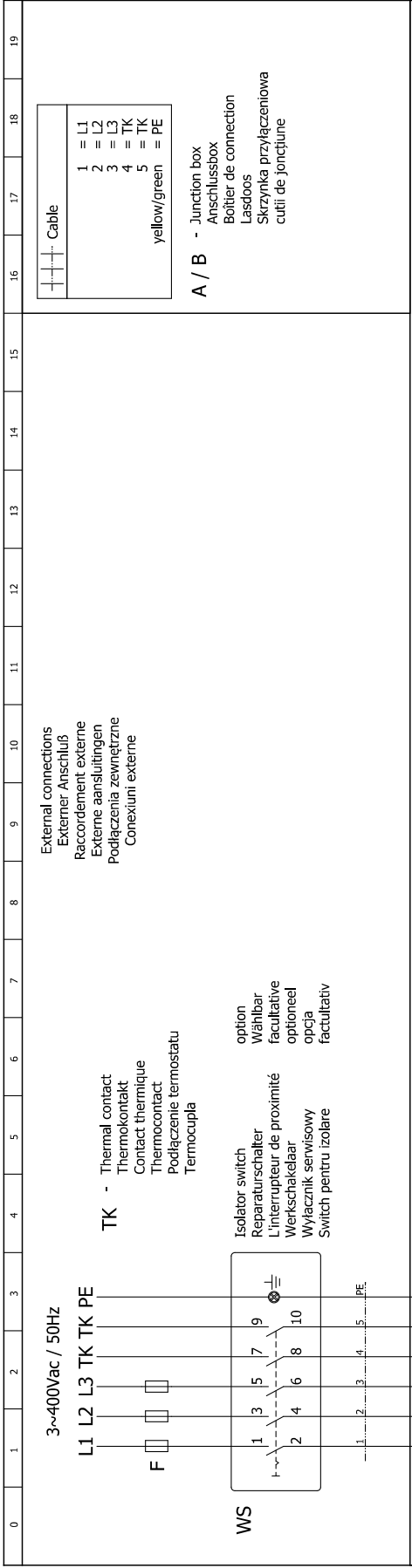




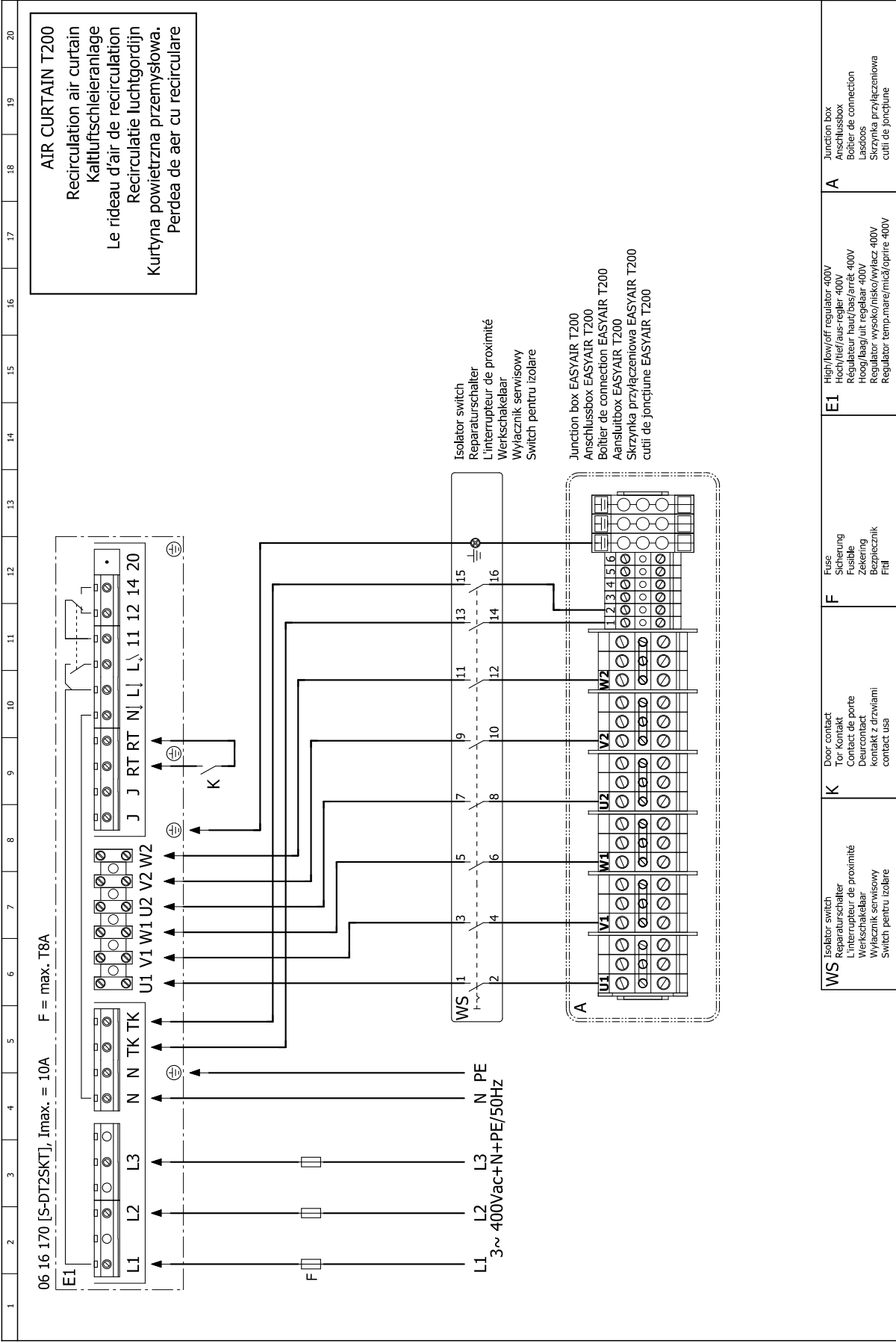


←		VA-002004-EU		→	
Schema number	VA	Type	Air curtain	1.0	10
Group	18-12-2018	Art.nr	300461	1.0	
Get.	J.W.	Norm			
Gen.					
Air curtain T200 3m					





←		VA-002005-EU		→	
Schema number	VA	Type	Air curtain		
Group	3004462	Art.nr	1.0		
Get.	J.W.	Datum	6-4-2020		
Geç.		Norm			
Air curtain T200 3,5m					
Schema number		VA-002005-EU			
Group		3004462			
Art.nr		1.0			
Get.		J.W.			
Geç.		Datum		6-4-2020	
		Norm			
10					



		<b>Air curtain T200-3/-4/-5</b> → <b>06.16.170 (S-DT2SKT)</b>		<b>Aansluitschema</b> Get. j.v. Datum Norm		Schema number 2-4-2020 Groep VA Art.nr		<b>VA-002010-EU</b> Type Air curtain Versie 1.0		10			
				<b>WS</b> Isolator switch Reparaturschalter L'interrupteur de proximité Werkshakelaar Wyłącznik serwisowy Switch pentru izolare		<b>K</b> Door contact Tor Kontakt Contact de porte Deurcontact kontakt z drzwiami contact usa		<b>F</b> Fuse Sicherung Fusibile Zekering Bezeknik Fișă		<b>E1</b> High/low/off regulator 400V Hoch/nied/aus-regler 400V Régulateur haut/bas/arrêt 400V Hoog/laag/uit-regelaar 400V Regulator wysoko/nisko/wyłącz 400V Regulator temp.nare/mică/oprire 400V		<b>A</b> Junction box Anschlussbox Boîtier de connection Lasdoos Skrzynka przyłączeniowa cutii de joncțiune	